ПРОЛЕТАРЫІ ЎСІХ КРАІН, ЕДНАЙЦЕСЯ!

ЗА РАДЗІМУ

ОРГАН МАГІЛЁЎСКАГА АБЛАСНОГА КАМІТЭТА КП(б)Б І ВЫКАНАЎЧАГА КАМІТЭТА МАГІЛЁЎСКАГА АБЛАСНОГА СОВЕТА ДЭПУТАТАЎ ПРАЦОЎНЫХ.

№ 20 АЎТОРАК, 18 СТУДЗЕНЯ 1944 г.

ПРАЧЫТАЎ—ПЕРАДАЙ ДРУГОМУ

Войскі БЕЛАРУСКАГА фронта, у выніку ўмелага абходнага манёўра, 14 студзеня 1944 года аваладалі абласным цэнтрам Беларускай ССР горадам МОЗЫР, горадам і буйным чыгуначным вузлом КАЛІНКАВІЧЫ.

Слава нашым воінам--зывзаліцелям беларускай зямлі!

РАЗВІЦЦЮ МЯСЦОВАЙ ПРАМЫСЛОВАСЦІ-- ВЯЛІКУЮ ЎВАГУ

Адступаючы пад магутнымі ўдарамі Чырвонай Арміі, гітлераўскія бандыты спалілі сотні калгасных вёсак, разграмілі гарады нашай вобласці, разбурылі амаль усе прадпрыемствы.

9 раёнаў Магілёўшчыны, вызваленыя Чырвонай Арміяй, з руін і папялішчаў падымаюцца да жыцця, да творчай працы. Нарастаючым тэмпам ідзе работа па вастанаўленню прамысловасці, калгаснай гаспадаркі і культуры.

У вызваленых раёнах нашай вобласці на 15 студзеня поўнасцю арганізавана і работае 9 промкамбінатаў і многа арцелей кааператыўнай прамысловасці. У Чэрыкаве, Касцюковічах і Краснаполлі лепш, чым у другіх раёнах наладжана работа прадпрыемстваў мясцовага значэння. Кіраўнікі гэтых промкамбінатаў т.т. Цыганкоў, Смірноў і Сігаеў нястомна, па-гаспадарску работаюць над вастанаўленнем і развіццём мясцовай прамысловасці.

За кароткі тэрмін калектыў Чэрыкаўскага промкамбіната занава пабудаваў разбураны немцамі лесазавод, 6 вадзяных млыноў, швейную і сапожную арцелі. Вастаноўлены цагельны завод вырабіў 30 тысяч цэглы і 5 тон вапны.

Касцюковіцкі промкамбінат вырабіў для патрэб насельніцтва 260 тапчаноў, 114 саней, 165 калёс. Ганчарная арцель выпусціла пасуды аб'ёмам у 150 гекталітраў. Кузнечна-слясарны цэх вытварыў на 15 тысяч рублёў балтоў, цвікоў, ручак для дзвярэй, вёдраў, квартаў і іншых прадметаў шырпатрэба.

Вастаноўленыя прадпрыемствы штодзённа дапамагаюць сваёй Чырвонай Арміі. Толькі адзін Краснапольскі райпромкамбінат зрабіў для Чырвонай Арміі 630 саней, змалоў тысячы пудоў мукі.

Аднachасова з добрай работай многіх прадпрыемстваў некаторыя промкамбінаты, як Крычаўскі і Клімавіцкі вастанаўліваюцца марудна, работаюць не з поўнай нагрузкай.

Хутчэй вастанавіць мясцовую прамысловасць—гэта адна з важнейшых і пачотных задач. Вызваленыя працоўныя, якіх нямецкія бандыты бязлітасна рабавалі на працягу двух год акупацыі, маюць цяпер вялікія патрэбы ў прадметах першай неабходнасці.

З Масквы, з усіх куткоў Совецкага Саюза штодзённа прыбываюць для вызваленага насельніцтва розныя тавары: соль, запалкі, цукар, адзенне, абутак і іншае.

Побач з гэтым для задавальнення патрэб насельніцтва і Чырвонай Арміі ўзмоцнена павінны работаць аднаўленыя прадпрыемствы вызваленых раёнаў нашай вобласці. У нас ёсць усе магчымасці шырока і паўсямесна наладзіць выраб цэглы, пасуды, мэблі, каткоў, саней, арганізаваць швейныя і сапожныя арцелі, бандарныя, скабяныя і іншыя. Работнікі мясцовай прамысловасці Магілёўшчыны энергічна прыняліся за гэту справу. Многія промкамбінаты дабіліся ўжо значных поспехаў. Але гэта—толькі пачатак.

„Нам неабходна поўнасцю ліквідаваць наследствы гаспадарнічання немцаў у раёнах, вызваленых ад нямецкай акупацыі“.

(І. Сталін).

Усе сілы і сродкі трэба аддаць для найхутчэйшага выканання гэтай задачы. Патрыятычнай працай па вастанаўленню народнай гаспадаркі мы ўмацуем наш тыл, дапаможам наступаючай Чырвонай Арміі хутчэй разграміць нямецкіх захопнікаў.

НАПЯРЭДАДНІ ЛЕНІНСКІХ ДЗЁН

ДАКЛАД ДЛЯ АГІТАТАРАЎ

КРЫЧАЎ. На раённых курсах агітатараў праведзен інструктыўны даклад на тэму: „20 год без Леніна, па Ленінскаму шляху пад кіраўніцтвам Сталіна“.

40 агітатараў праслухалі даклад і паехалі ва ўсе калгасы і сельсоветы, дзе правядуць рад гутарак пра жыццё і рэвалюцыйную дзейнасць В. І. Леніна.

Выстаўка твораў Леніна

КЛІМАВІЧЫ. У раённым парткабінеце арганізавана выстаўка твораў В. І. Леніна. Выстаўка ілюстрыравана некалькімі фатаграфіямі, якія знаёмяць наведвальнікаў з жыццём і рэвалюцыйнай дзейнасцю вялікага правадыра народаў.

Указ Прэзідыума Вярхоўнага Совета СССР

Аб прысваенні звання Героя Совецкага Саюза беларускім партызанам

За ўзорнае выкананне ўрадавых заданняў у барацьбе супроць нямецка-фашысцкіх захопнікаў у тылу праціўніка і праяўленыя пры гэтым адвагу і геройства і за асобыя заслугі ў развіцці партызанскага руху ў Беларусі прысвоіць званне Героя Совецкага Саюза з уручэннем ордэна Леніна і медалі „Залатая Звязда“:

1. Азончыку Александру Сямёнавічу.
2. Барыкіну Емельяну Ігнатавічу.
3. Захараву Івану Кузьмічу.
4. Зебніцкаму Нікалаю Васілевічу.
5. Ісачэнко Александру Лаўрэнцевічу.
6. Кляшчову Аляксею Ефімавічу.
7. Кожар Ілью Паўлавічу.
8. Каралёву Нікалаю Філіпавічу.
9. Котчэнко Фёдару Пятровічу.
10. Лівенцову Віктару Ільічу.
11. Луніну Барысу Нікалаевічу.
12. Манковічу Сцяпану Сцяпанавічу.
13. Маркаву Фёдару Грыгор'евічу.
14. Мачульскаму Раману Наумавічу.
15. Сікорскаму Сяргею Іванавічу.
16. Тімчук Івану Мацьвеевічу.
17. Тіткову Івану Філіпавічу.
18. Тіхаміраву Владзіміру Андрэевічу.
19. Чэрнышову Васілю Ефімавічу.

Старшыня Прэзідыума Вярхоўнага Совета СССР М. КАЛІНІН.

Сакратар Прэзідыума Вярхоўнага Совета СССР А. ГОРКІН.

Масква, Крэмль. 1 студзеня 1944 г.

Ад Совецкага Інформбюро

(З АПЕРАТЫЎНАЙ ЗВОДКІ ЗА 16 СТУДЗЕНЯ 1944 г.)

Паўночней НОВАСАКОЛЬНІКІ нашы войскі, у выніку трохдзённых наступальных баёў, прарвалі абарону праціўніка шырынёй па фронту 15 кіламетраў і ў глыбіню да 8 кіламетраў і занялі больш 40 населеных пунктаў, чыгуначную станцыю НАСВА і пераразалі чыгунку НОВАСАКОЛЬНІКІ—ДНО.

На працягу 16 студзеня заходней і паўночна-заходней КАЛІНКАВІЧ нашы войскі з баямі прасоўваліся уперад і занялі некалькі населеных пунктаў.

Заходней і паўднёва-заходней САРНЫ нашы войскі вялі баі мясцовага значэння, у ходзе якіх аваладалі раённым цэнтрам Ровенскай вобласці горадам і буйнай чыгуначнай станцыяй КАСТОПАЛЬ, а таксама занялі некалькі буйных населеных пунктаў.

Усходней ВІННІЦЫ і паўночней УМАНІ нашы войскі адбівалі контратакі праціўніка, падбіўшы і знішчыўшы пры гэтым 135 нямецкіх танкаў.

На працягу 15 студзеня нашы войскі знішчылі 190 танкаў і збілі 60 нямецкіх самалётаў.

За час наступлення з 24 снежня па 13 студзеня войскі 1-га УКРАІНСКАГА фронта нанеслі наступныя страты нямецка-фашысцкім войскам:

Знішчана: танкаў—2.294, гармат рознага калібра—1.174, мінамётаў—625, кулямётаў—3.173, бронемашын і бронетранспарцёраў— 343, аўтамашын—4.635, бронецягнікоў—2, складаў з боепрыпасамі, узбраеннем і харчаваннем—27, чыгуначных эшалонаў—17, паравозаў—28, вагонаў—400, бензацыстэрн—40, павозак з грузамі—3.063. Праціўнік страціў толькі забітымі каля 100.000 салдат і афіцэраў.

За гэты-ж час войскамі фронта захоплены наступныя трафеі: танкаў—316, гармат рознага калібра—902, мінамётаў—321, кулямётаў—больш 2.000, вінтовак і аўтаматаў — 11.500, бронемашын і бронетранспарцёраў—157, аўтамашын—3.514, цягачоў і трактароў—47, матацыклаў—480, паравозаў—20, вагонаў—больш 1.000, эшалонаў з грузамі—3, цыстэрн—40, складаў з боепрыпасамі, узбраеннем, харчаваннем і іншай ваеннай маёмасцю—230, павозак з грузамі—3.100, коней—3.662, радыёстанцый—40.

Узята ў палон больш 7.000 нямецкіх салдат і афіцэраў.

Франтавікі дзякуюць калгаснікам

У шпіталь, дзе начальнікам т. Серабранікаў, прышло 50 пасылак ад калгаснікаў Новаельнянскага сельсовета Краснапольскага раёна. Параненым байцам калгаснікі прыслалі многа масла, сала, коржыкаў, 120 яек, кісеты з табакай, шарсцяныя наскі і пальчаткі.

У многіх пасылках—пісьмы. Калгасніца Баранава Анна піша:

„Героі нашы, вызваліцелі! Сэрца маё, вызваленай беларускай жанчыны, перапоўнена любоўю і клопатамі да вас. Крыві сваёй, жыцця свайго вы не шкадуеце для абароны нашай Радзімы, нашага будучага. Адны думы ў мяне: як мага лепш дапамагчы вам, байцам любімай Чырвонай Арміі, як мага хутчэй вастанавіць свой родны калгас, разбураны нямецкімі граміламі“.

Параненыя франтавікі, сагрэтыя любоўю і клопатамі працоўных, горача дзякуюць ім у сваіх адказах. Тройчы паранены старшы лейтэнант т. Тімафееў ад імя групы байцоў піша калгаснікам:

„Вашы клопаты і любоў да франтавікоў натхняюць нас на бясстрашныя подвігі за імя сваёй Радзімы. Адбудоўвайце калгасы, усімі сіламі і сродкамі дапамагайце фронту, а мы, байцы і камандзіры Чырвонай Арміі, патроім свае ўдары па ненавіснаму ворагу і наблізім час канчатковага разгрому нямецка-фашысцкіх войск“.

Старшы лейтэнант

П. ЁЛКІН.

Электраэнергія для патрэб працоўных

Пры райпромкамбінаце, дзе дырэктарам т. Смірноў, вастаноўлена і работае электрастанцыя. За 3 месяцы яна дала 3.421 кілават-гадзін электраэнергіі. У кватэрах вызваленых працоўных пасля двух год фашысцкай цемры зноў засвяціла лампачка Ільіча.

У 1944 г. электрастанцыя дасць 29.700 кілават-гадзін.

Выраб брускоў і асялкоў

ХОЦІМСК. Добра працуе арцель шырпатрэба, дзе дырэктарам т. Данцоў. Сваімі вырабамі першай неабходнасці яна ў значнай ступені задавальняе патрэбнасці насельніцтва.

За два месяцы арцель вырабіла 3 тысячы брускоў, асялкоў і многа іншых прадметаў шырпатрэба.

У адказ на зварот калгаснікаў калгаса „Комунар“ Крычаўскага раёна

Умацоўваюць свае калгасы

КАСЦЮКОВІЧЫ. (Ад нашага спецкора). Зварот калгаснікаў сельгасарцелі „Комунар“ Крычаўскага раёна да ўсіх калгаснікаў і калгасніц нашай вобласці знаходзіць жывы водгук. Абмяркоўваючы гэты зварот на сваіх сходах, калгаснікі Касцюковіцкага раёна ўзялі на сябе канкрэтныя абавязацельствы па хутчэйшаму аднаўленню разбуранай немцамі калектыўнай гаспадаркі.

Узятыя абавязацельствы выконваюцца. Так, напрыклад, калгас „Ягораўка“ з'яўляецца перадавым у Варонькаўскім сельсовеце па выкананню ўсіх сельскагаспадарчых задач. Поўнасцю засыпан насенны і страхавы фонды.

Уся цягавая сіла забяспечана фуражом. Калгас на 100 процантаў выканаў план лесанарыхтовак.

Распачалася кантрактацыя цялят для калгаснай фермы. У першы дзень законтрактавана 8 цялят. Вялікую дапамогу аказваюць калгаснікі сваёй любімай Чырвонай Арміі, якая вызваліла іх ад фашысцкай няволі.

Добрыя вынікі працы ў калгасе „Зубр“ Гаўрыленскага сельсовета. Рыхтуючыся да пасяўной кампаніі, калгаснікі арганізавалі збор мясцовых угнаенняў. Сабрана 15 цэнтнераў попелу, 2 цэнтнеры курынага памёту. Праходзіць збор бульбяных вярхушак. Калгасніцы Вавілава Еўдакія, Брыкалава Наста, Саўчанка Ульяна і іншыя ўжо сабралі кожная да двух цэнтнераў.

Моладзь, на лыжы!

Камсамольцы трэніруюцца хадзіць на лыжах

КРАСНАПОЛЛЕ. Камсамольцы пярвічнай камсамольскай арганізацыі калгаса „Крэмль“ Гніліцкага сельсовета зрабілі 10 пар лыж і штодзённа робяць вылазкі, трэніруюцца хадзіць па перасечанай мясцовасці, рыхтуюцца да лыжнага спаборніцтва.

Сакратар камсамольскай арганізацыі Коршыкава Кацярына, камсамольцы т.т. Шайтура Фёдар, Арцёменка Елена і Коршыкаў Іван — ініцыятары і арганізатары лыжнага спорта ў калгасе. Яны вучацца самі і абвучаюць другіх добра хадзіць на лыжах.

А. АСІПЕНКА — сакратар Краснапольскага РК ЛКСМБ.

Наша МТС заваюе першынство

У пачатку кастрычніка Клімавіцкі РК КП(б)Б прызначыў мяне дырэктарам МТС.

Памяшканне былой электрастанцыі, якое было без даху, вокан і дзвярэй, мы хутка абсталявалі пад майстэрню. Установілі газагенератарны матор, такарны, свідравальны, праводны і ручны станкі. Усё гэта сабралі ў лясах, балотах, на шляху адступлення нямецкіх акупантаў. За два дні быў пабудован гараж для машын і інвентара, прыстасавалі памяшканне для канцылярыі. Так заметна пачала ажываць наша МТС.

На сядзібе МТС зараз налічваецца 17 трактароў. 13 ужо адрамантавана, 4 на хаду, днямі пачнём абкатку апошніх. У якасці рамонта не сумняваюся. Сам доўгі час працаваў механікам, токарам. Душу машыны ведаю. Разам з рамонтам трактароў адрамантавалі 7 трактарных плугоў, 2 камбайны, 2 малатарні і інш. Апрача таго ў нас арганізоўваецца перасовачная майстэрня па рамонту сельскагаспадарчага інвентара ў калгасах.

Перадавікамі на рабоце ў МТС з'яўляюцца старшы механік т. Мірчанка, механік па сельскагаспадарчых машынах т. Кавалёў, загадчык нафтабазай т. Ціханкоў, трактарысты-рамонтнікі т.т. Малыгін, Сляпцоў і інш.

Наша МТС павінна абслугоўваць 73 калгасы. Гэта адказная задача. Але калектыў МТС з поўнай упэўненасцю заяўляе, што зробіць усё для таго, каб вясеннюю сяўбу правесці ў кароткі тэрмін і добраякасна.

А. Т. ЧАРКІН — дырэктар Клімавіцкай МТС.

Госці ў франтавікоў

ЧЭРЫКАЎ. Пасля ўручэння сваіх падарункаў параненым франтавікам вучнівыдатнікі Лабчанскай НСШ т.т. Васількова, Сергучова, Качаева, Гатоўцава і іншыя выступілі перад байцамі з паказам сваёй мастацкай самадзейнасці.

Цёпла сустрэлі і праводзілі параненыя байцы сваіх гасцей-вучняў Лабчанскай НСШ.

М. ДЗЕНІСЕНКА — інструктар Чэрыкаўскага РК ЛКСМБ

225 КІЛОМЕТРАЎ ТЭЛЕФОННАЙ СУВЯЗІ

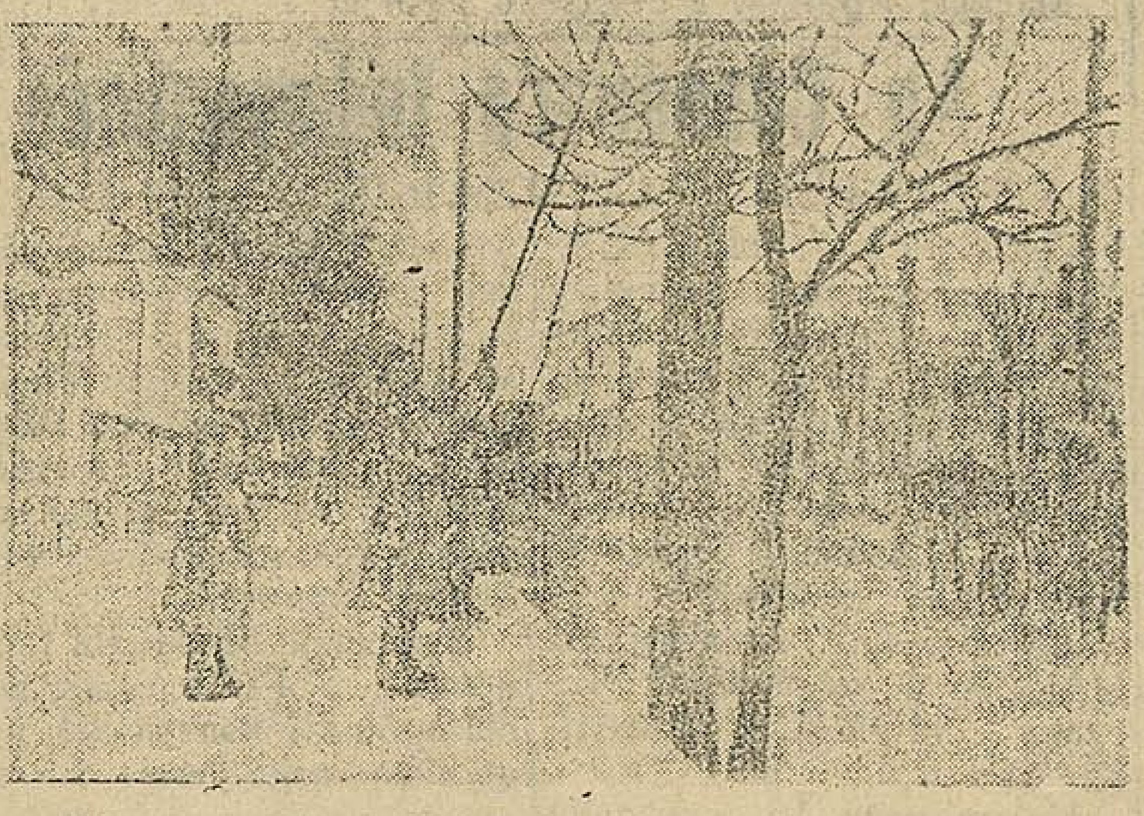
Падарваныя тэлефонныя слупы, парэзаныя правады валяліся каля шасейных дарог і бальшакоў. Адступаючы гітлераўцы поўнасцю знішчылі тэлефонную сувязь паміж раёнамі і сельсаветамі нашай вобласці.

За тры месяцы творчай працы ўноў адноўлена тэлефонная сувязь паміж 8 вызваленымі раёнамі Магілёўшчыны. Ужо ўстаноўлена сувязь працягам ка 225 кілометраў.

Збор бульбяных вярхушак

КЛІМАВІЧЫ. (Па тэлефону ад нашага карэспандэнта). Днямі райсовет дэпутатаў працоўных правёў нараду старшынь сельсоветаў і калгасаў раёна па пытанню павелічэння насенных рэсурсаў бульбы шляхам збора вярхушак. Ва ўсіх калгасах раёна сіламі аграномаў райЗА і МТС растлумачаны метады нарыхтоўкі і зберажэння да вясення-пасяўной кампаніі вярхушак бульбы.

Калгаснікі сельскагаспадарчых арцелей „Трактарыст“ Аўтухоўскага сельсовета, імені Луначарскага Цімашэўскага сельсовета першымі ўзялі на сябе абавязкі сабраць з кожнага двара па 1 цэнтнеру бульбяных вярхушак. Пачаўся збор вярхушак бульбы ў калгасах: імені Кірава, „3-ці Інтэрнацыянал“ і інш.



У вызваленым беларускім горадзе ўстанаўліваецца тэлефонная сувязь.

Міжнародная інфармацыя

Ваенныя дзеянні ў Італіі

ЛОНДАН. (ТАСС). Штаб войск саюзнікаў у Паўночнай Афрыцы паведамляе, што амаль на ўсім фронце ў Італіі праліўны дождж абмяжоўваў ваенныя дзеянні. Канадскія войскі на фронце англійскай 8-й арміі адбілі контратаку на набярэжжы Адрыятычнага мора і захапілі вёску Сан Томмасо. Англійскія часці, дзейнічаючыя ў складзе амерыканскай 5-й арміі, зрабілі паспяховы налёт на размяшчэнне праціўніка.

Поспехі суднабудаўніцтва ў ЗША

НЬЮ-ЙОРК. (ТАСС). Па паведамленню агенцтва Юнайтэд Прэсс, лідэр дэмакратаў у палаце прадстаўнікоў ЗША Маккормак выступіў у Бастоне з прамовай, у якой заявіў, што ў студзені гэтага года, гэта значыць за два годы да тэрміну, будзе завершана праграма будаўніцтва так званага „флота двух акіянаў“. У баях ужо ўдзельнічаюць многія караблі, пабудову якіх было намечана закончыць пазней.

Арышты сярод германскіх чыгуначнікаў

ЛОНДАН. (ТАСС). Цюрыхскі карэспандэнт агенцтва Рэйтэр паведамляе, што, па атрыманых у Цюрыхе з Германіі звестках, па загаду гітлераўскага міністра ўнутраных спраў Гімлера арыштавана і аддана суду больш тысячы германскіх чыгуначнікаў. З іх каля 200 былі прыгавораны да смерці. Указваюць, што прычынай гэтых арыштаў з'яўляецца шырокае распаўсюджванне сярод чыгуначных рабочых і служачых Германіі паражэнчаскіх настрояў.

ПАРАДА ЎРАЧА

Захворванне коней каростай і барацьба з ёю

Кароста — заразнае скуранае захворванне жывёлы. Узбуджальнікі кароты — асобыя жывыя паразіты — кляшчы. Прыметы гэтай хваробы — скураны зуд. Захворванне ўсё больш і больш распаўсюджваецца на скуранай паверхнасці. Жывёла пры захворванні каростай моцна расчэсвае скуру аб розныя прадметы, пазбаўляецца сна і апетыта. Нярэдка на скуры апрача расчосаў з'яўляюцца гнайнічкі. Скура ўтаўшчаецца, загрубявае, робіцца складкамі, на ёй выпадаюць валасы.

Пры адсутнічанні правільнай і своечасовай барацьбы з гэтай хваробай, належнага догляду і кармлення, кароста шырока распаўсюджваецца і выклікае масавы падзёж. Таму неадкладна патрэбна весці барацьбу з захворваннем коней каростай.

Першым этапам барацьбы — папярэджванне заноса каросты ў незаражоныя пункты. Кіраўнікі райсоветаў, райЗА і ветэрынарныя работнікі пры выяўленні ў тым, або іншым пункце захворвання коней каростай, павінны ставіць у свядомасць усе сумежныя калгасы. Старшыні калгасаў, брыгадзіры, загадчыкі фермаў і конюхі, дзе выяўлены ачагі захворванняў, неадкладна пры дапамозе ветэрынарных урачоў і фельчароў павінны арганізоўваць прафілактычныя і лячэбныя меры барацьбы з каростай.

Медыкаментамі для лячэння жывёлы ад каросты служаць мазі: дзягцярная, крэалінавая, вількінсонаўская, серная, 5-ці процантная лізолавая і іншыя. Аднак, трэба мець на ўвазе, што пры лячэнні коней рознымі медыкаментамі (мазямі) можа адбыцца раздражэнне скуры, а пры змазванні ўсёй паверхнасці скуры можа ўзнікнуць і ўздзейнічае дзеянне на арганізм хворай жывёлы аж да смяротнага атраўлення.

У такіх выпадках адразу-ж трэба ўдаляць медыкаменты са скуранай паверхнасці, шляхам абмывання мыльнай вадой.

Каб пазбегнуць з'явішча атраўлення, не рэкамендуецца прымяняць мазі па ўсёй паверхнасці скуры адразу. Уціранне мазі і масляных раствораў робіцца па частках: напалову, або нават адну трэць скуранай паверхнасці, а знясіленым коням і жарабятам ні ў якім разе не больш адной трэці паверхнасці цела.

Праз пяць дзён уцёртыя медыкаменты змываюцца мыльнай вадой. Уціранне медыкаментаў паўтараецца з перарывам 3—5 дзён. Паўтарэнне лячэння належыць праводзіць: пры слабым паражэнні 2—3 разы, пры сярэднім 4—5 разоў і цяжкім 6—8 разоў.

Лепшым лячэннем коней супроць каросты з'яўляецца газакамернае. Газакамернае лячэнне вытвараецца не менш 2 разоў у прамежку 7—8 дзён. У зімовых умовах газакамернае лячэнне з'яўляецца найбольш зручным, так як лячэнне мазямі і маслянымі растворамі без наяўнасці цёплых канюшняў можа выклікаць прастуднае з'явішча жывёлы.

Пры лячэнні каросілівых коней неабходна ўжываць прафілактычныя меры, каб пазбегнуць распаўсюджвання хваробы. Хворыя і западазроныя ў захворванні коні павінны стаяць ізалявана. Збруя і інвентар ад хворай жывёлы павінны падвяргацца дызынфекцыі, памяшканне ачышчацца ад гною, бруду, пылу і інш.

А. Т. СОМАЎ — начальнік абласнога ветэрынарнага ўпраўлення.

Адказны рэдактар М. К. АСТАПЕНКА.